

洞天春曉  
*Dongtian Chunxiao*  
Spring Dawn in a Grotto Heaven

## 宮調 *Gong Mode*

藏春塢琴譜 *Zangchunwu Qinpu* (1602)  
Earliest of at least 20 Handbooks to 1946  
No section titles; added here from 12th one,  
蓼懷堂琴譜 *Liaohuai Tang Qinpu* (1702)

### 1. (啓明清旦 The planet Venus is visible at dawn)

## 2. (金雞三唱 A golden pheasant calls out three times)

26

30

34

39

43

m.17

47

49

also: 695ff

## 3. (月淡星稀 The moon and stars are faint and scattered)

55

m.623ff

62

(9+) m.628ff

m.8

66

m.8

71

6.2

75

6.2

79

83

m.49

5.9=E 5.0=G

## 4. (玉殿鐘鳴 A jade palace bell resounds)

90



C=6.2

94

99

103

108

slower

## 5. (仙朝會明 A crowd of immortals meets at dawn)

114



mm.  
423ff  
470ff

119

5. (cont.)

123

苟荀达也七荀。苟达矣 勿上六下 大六木立

达也立 五角 茄荀达立 五立 荀立

满苟沟也名达立 又六达名 茄荀达。

苟达 上六达立 里达 沟中达 十达 二七达

苟沟也立 茄荀步。苟沟也达上六达 徒 沟达也步。

中三外沟也立 茄荀步。苟沟也达上六达 勿上六达 荀。

大六木立 沟六立 大六达 满荀四 大六木达 三上荀达。

5. (cont.; but all other early versions begin Section 6 here)

168 slow and free

当沟外土立  
外土立当沟  
立当沟外土  
立当沟外土

6. (鸞鳳和鳴 A male and female phoenix call to each other)

177

中立当沟外土立  
当沟外土立当沟外土立  
立当沟外土立

186

大九立当沟外土立  
当沟外土立大九立  
立当沟外土立

191

立当沟外土立  
立当沟外土立  
立当沟外土立

196

立当沟外土立  
立当沟外土立  
立当沟外土立

7. (光含萬象 Brightness encompasses myriad images)

206 slow and free

中立当沟外土立  
立当沟外土立  
立当沟外土立

212

立当沟外土立  
立当沟外土立  
立当沟外土立

7. (cont.)  
 220 still slow but more rhythmic

220  
 萬五 滴落每句立并 立立 五角 外 滴落 ⑤

225  
 外立并 無官蜀山三句立 立

230  
 中外 滴落每句立 立九 徒 景下 ⑥

234  
 外追亡 滴落半下 又蜀追 三立 菩薩

239  
 滴落每句立 立九 上六 ⑦

243  
 大六 立 立大九 立 三立 外蜀追 七。三立 大九 立堂

251  
 中大 滴落半上 画合七。三立 大九 立堂。

m.49

#### 8. (鶴舞洞天 Cranes dance in a grotto heaven)

260

260

色 匀运。 夕三 = 匀运 匀运。 夕三 匀运 匀运。

264

匀运 仇三 四匀运。 夕三 匀运 夕三 匀运。

268

匀运。 仇五 圈六匀运 夕六 匀七 夕六 七省 六五四三 圈三。

275

a tempo

匀运 匀运。 五四 匀运 匀运。 木六 圈六 匀运 太六 七省

compare mm.606-622

281

rit.

(大+) 六五四三 匀 夕 匀 夕 五四匀运 匀 企 大六五。

1723

### 9. (九皋聲徹 Sounds penetrate the nine marshpools)

290 slow and free

大九 立 大九 双 立 大九 莲。大九 莲 莲 大九 双 立

9. (cont.)

299

大立三立 大立三立。大合大合。大合大合。  
大合大合。大合大合。大合大合。大合大合。

307

大立三立 大立三立。大合大合。大合大合。  
大合大合。大合大合。大合大合。大合大合。

315

大立三立 大立三立。大合大合。大合大合。  
大合大合。大合大合。大合大合。大合大合。

323

大立三立 大立三立。大合大合。大合大合。  
大合大合。大合大合。大合大合。大合大合。

327

大立三立 大立三立。大合大合。大合大合。  
大合大合。大合大合。大合大合。大合大合。

m.436

332

大立三立 大立三立。大合大合。大合大合。  
大合大合。大合大合。大合大合。大合大合。

340

大立三立 大立三立。大合大合。大合大合。  
大合大合。大合大合。大合大合。大合大合。

## 10. (仙珮迎風 Fairy jade in the wind)

350

358

367

376

385

394

402

10. (cont.)

411

隱匿再作。隱上處。四省庄二夕。隱三上。木三呈五。呈三。

11. (九霄步虛 In the ninth layer of heaven strolling in emptiness)

424 *spacey*

m.114ff

一 = 大五 双 離上 木 五 再 作

429

(大五) 沈靈勻應。與 四木 五 上 五 大四煙 六光立 舊五酒五 沈五酒五 沈五酒五 沈五酒五

437

m.328

(大五) 太六 双 五上 木 五 命 五 金 五 大七下 沈五酒五 沈五酒五

445

大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五

453 *more rhythmic*

中七上 沈五酒五 中七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五

461 *rit.*

m.49

大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五 大七上 沈五酒五

### 12. (風雲際會 Wind and clouds happen to meet)

漸慢 gradually slower

### 13. (萬樹桃花 Myriad trees with peach blossoms)

533

A musical score page featuring a single staff in bass clef. The staff consists of ten measures. Below the staff, there are lyrics written in Chinese characters, which appear to be a mix of traditional and simplified characters. The lyrics are: 美女 外婆 大六下四二 大七上三 双三上四 苗三。 (音上) 五。 大五木三 双三上四 苗三。 (音上) 五。

542

547

A musical score for the piece '立夏' (Lìxià). The score consists of a single staff with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature. The music is divided into measures by vertical bar lines. The lyrics are written below the notes in a stylized font. The first measure contains three notes. The second measure has two notes. The third measure contains four notes, with the fourth note being a eighth note. The fourth measure has two notes. The fifth measure contains three notes, with the third note being a eighth note. The sixth measure has two notes. The seventh measure contains three notes, with the third note being a eighth note. The eighth measure has two notes.

551

A musical score page from 'Kokyoku Hyaku'. The page features a single staff with ten measures. The lyrics are written in Japanese characters below each note. The first measure contains three notes with the lyrics '太鼓' (taiko) and '(太鼓)' above it. The second measure has two notes with '弓' (Yumi) above them. The third measure has one note with '五' (Go) above it. The fourth measure has two notes with '太鼓' (taiko) above them. The fifth measure has one note with '木' (ki) above it. The sixth measure has one note with '并' (naru) above it. The seventh measure has one note with '糸' (ito) above it. The eighth measure has one note with '矢' (Yabu) above it. The ninth measure has one note with '大番' (O-han) above it. The tenth measure has one note with '三' (Mi) above it.

555

561

561

芦与六  
三与中五  
四与五上  
芦与。

565

The image shows a musical score page from 'The Yellow River' (黄河大合唱). The page number 565 is in the top left corner. The lyrics are written in Chinese characters below the notes. Some characters have small boxes with numbers or letters above them, likely indicating specific pronunciation or performance instructions. The music consists of two staves: the upper staff uses a treble clef and the lower staff uses a bass clef. The lyrics are:

大河之水天上来，奔流到海不复回。  
君不见，高堂明月入，白发三千丈，飞流直下三千尺，疑是银河落九天。

in all other versions )

(Section 14 starts here  
in all other versions)

14. (澗水淙淨 Mountain stream waters gurgle along unhindered)

**571** *very freely* (see end of Section 13)

571 (see end of section 12.)

呂密大五 沟齒 画勾齿。 沟齒 大五 五 勾 烟 大五 滴 大五 呼 呼 上

579

Musical score for '大五立' section, page 4.4. The score consists of two staves. The top staff shows a melody in G major with a treble clef, featuring eighth-note patterns and a fermata over the last measure. The bottom staff shows lyrics in Chinese characters: 大五立 (Dà wǔ lì), 哪 (nǎ), 也 (yě), 未 (wèi), 六 (liù), 立 (lì), 普 (pǔ), 言 (yán), 和 (hé), 六 (liù). Measure numbers 1 through 8 are indicated above the notes.

584

*less freely*

592

rit.

592 rit.  
舞 爪 五 月 三 月 立 春 三 月 花 上 級 七。  
大三

15. 金雞離海 A golden pheasant emerges from the sea

601

601  
5  
色仁萬万六达与达。每万六达与达。

606

*freely*

compare mm. 275-289

614

614

(例) 六五 三匀 中四 三匀 匀 四匀 四匀 大五 三匀 正道。

m. 282  
1722

## 16. (玉兔西沉 A jade rabbit (i.e. the moon) sinks in the west) (正慢 slowly)

623 *very free*

m.55ff

628

(夕+) 滲。每五 夕。立。上。 草。 每五 夕。立。上。 草。

m.62ff

632 *more rhythmic*

m.239ff

6.2  
m.653

640

648

(星) 滲。每五 夕。立。上。 草。 每五 夕。立。上。 草。

3.2  
m.636

653

3.2

4.4

4.6

658

6.4

6.2 5.9  
6.2=Bb  
6.4=G (1722)

## 17. (彩霞萬疊 Rosy clouds in myriad layers)

667



(1670: 此段中有跌宕 This section is unrestrained)

中七 菖 回 立 木 六 天 立 莲 英 遍。

672



中七 菖 回 立 木 六 天 莲 英 声 英 英。

677



薦 三 中七 菖 回 旬 上 木 应 立 莲 莲 旬 回 旬 夕 已 回

682



(夕 已) 莲 立 七 木 莲 三 上 莲 英 英。

686



中七 菖 旬 立 木 六 立 莲 英 大九 三 旬 木 三 旬 大九 中七 夕 旬 立 回

694



(夕 已) 六 莲 莲 莲 莲 大九 大九 六 大九

contrast m.49ff etc

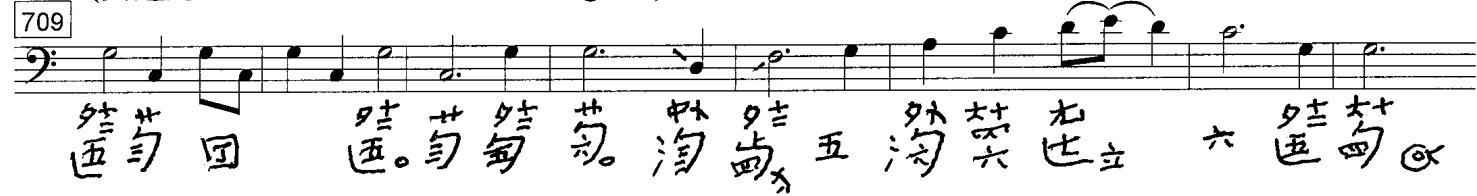
700



大九 木 六 双 大九 木 六 双 莲 六 三 三 户。

### 18. (雲迎旭日 Clouds welcome the rising sun)

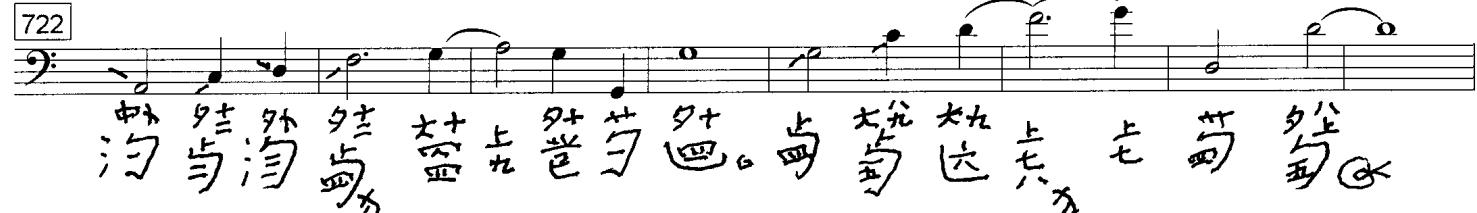
709



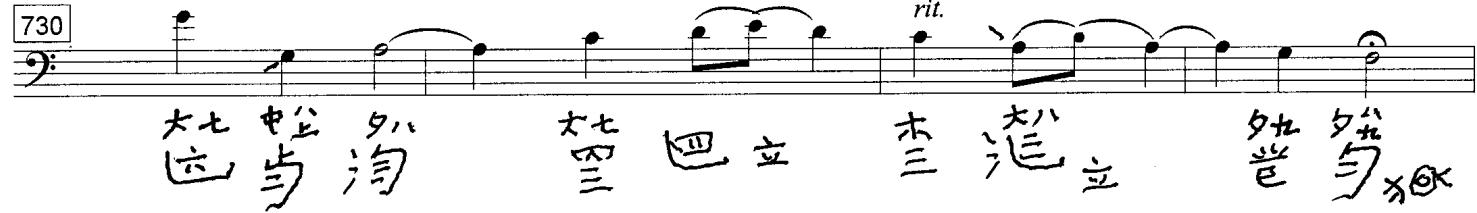
717



722



730

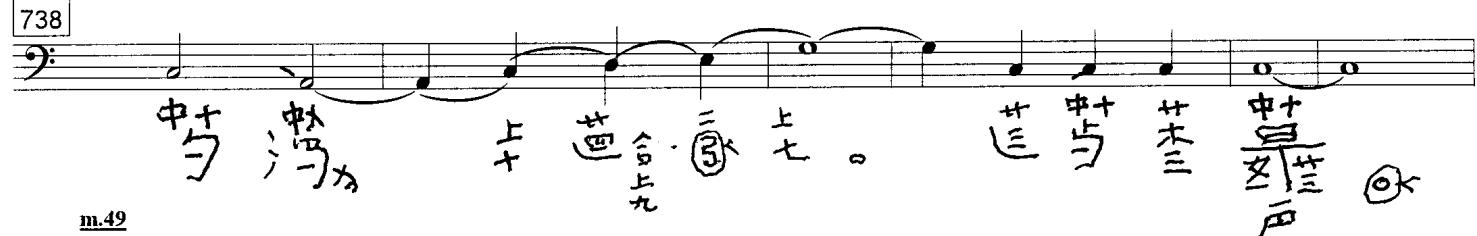


731

*slow but rhythmic*



738



m.49

*slow and free*

744



曲終  
melody  
ends